

Před použitím je nutné dočíst si a zoznámit s bezpečnostnými podmínkami

1 – POPIS
 A. Koncentrátor vzduchu
 B. Keramická mřížka na výstup vzduchu
 C. Funkcia automatickej iónovej ochrany
 D. Tlačidlo pre čerstvý vzduch
 E. Respekt tlačidlo
 F. Tlačidlo na prepínanie teploty (položky 1-2-3)
 G. Tlačidlo na vypínanie rychlosti vzduchu (položky 0-1-2)
 H. Ukazovateľ polohy
 I. Kľúčok na zavesenie

2 – BEZPEČNOSTNÉ RADY
 • Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, čítajte prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí a elektromagnetickej kompatibiliti, o životnom prostredí...)
 • Pri používaní sa prísľušenstvo prístroja veľmi zohľadňuje. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s požiarok. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal priprúch čisti prístroja.
 • Skontrolujte, či napájací väzej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratnú škodu, na ktorú sa záruka nevzťahuje.
 • Aby ste zabezpečili bezpečnosť, odporúča sa do elektrickej inštalácie napájajúcej kúpeľňu nainštalovať diferenciálny výpný prístroj s prídeleným prevádzkovým rozdielovým prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa so svojim inštalatérom.
 • Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
 • UPOZORNENIE: Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa

nachádza voda.
 • Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
 • Tento prístroj nemá používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to akúsiť alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrávajú.
 • Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazníky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 • Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaného servisného strediska, ak prístroj spadý, ak normálne nefunguje.
 • Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeného, napríklad zmeštením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákazníky servis.
 • Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
 • Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
 • Nepoužívajte ho do vody, ani ak by ho mohli očistiť.
 • Prístroj nedržte za teplú časť, ale za chladnú.
 • Pri odpojení z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
 • Nepoužívajte elektrickú predvolávacia ihnu.
 • Nečistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
 • Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA:
 Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely.
 V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3 – POUŽITIE:
 • Systém «IONIC-CERAMIC»: (1)
 Vaš kus na výstu automaticky vysiela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu.
 Vaše vlasy žiaria a ľahko sa rozčesávajú. Tento účinnok posilňuje jemné vlasy, ktoré vysiela keramický obal.
 • Oddelené nastavenie rychlosti a teploty (2-3-4)
 • Súčasťou súčtuom na výstu dosiahnete profesionálny výsledok s minimálnou dehydratáciou vlasov.
 • Funkcia „Respect“ sa aktivuje pomocou spínača Respect na držadle súčtu. Automaticky nastavuje teplotu 65 °C spojenú s rychlosťou.
 • Prístroj vyzdvihne vlasy 15 m/s. Toto ideálne spojenie zabraňuje vzniku trhlín a otváraní šupínok na povrchu vlasu a zároveň vlasy rýchlo osuší!.

POLSKA, RESPECT® (Obr. 5)
 • Zapnite súčtu.
 • Aktivujte funkciu RESPECT pomocou spínača RESPECT.
 • Až do displeja sa rozsvieti dioda RESPECT. Všetky vlasy sú automatické.
 • Na zhrnutie vašich vlasov je teplota znížená na 65 °C a účinné osušenie sa dosiahne zvýšením rychlosti prúdenia vzduchu na 15 m/s.
 • Spínače Teploty a Rychlosti nie sú aktívne.
 • NAVŠTE máte široký výber teploty a rychlosti prúdenia vzduchu na sušenie a úpravu vlasov, ktoré možno úplne prispôbiť vašim potrebám.

**Skúška vykonaná v externom laboratóriu v porovnaní s klasickým sušením pri maximálnom výkone; Francúzsko, apríl 2010.*

4 – PRÍSLUŠENSTVO (závisí od modelu)
 • Koncentrátor (5-6)
 • Difúzor «Classic Volume» (7-8)
 • Difúzor «Moving Messenger» (9-10)

5 – ÚDRŽBA
 Pozor: pred čistením prístroja vždy odpojte z elektrickej siete.
 • Vaš súčtu vlasov si nevyžaduje veľkú údržbu. Prístroj, ako aj príslušenstvo môžete čistiť jemne vlhkou handričkou, aby ste odstránili vlasy alebo nečistoty, ktoré sa zachytili na zadnej mriežke.

6 – PRÍSPRIEJE K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
 • Tento prístroj obsahuje veľa životnešetrných alebo recyklovateľných materiálov.
 • Odozdvete ho na zberné miesto, alebo ak taketo miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

1 – LEÍRÁS
 A. Légkezelőcentráló
 B. Kerámia rács a fűvnyíláson
 C. Automatikai ionizáló funkció
 D. Automatikai ionizáló funkció
 E. Respekt gomb
 F. Hőszabályzó tolókapcsoló (1-es, 2-es, 3-as pozíció)
 G. Sebesség szabályzó tolókapcsoló (0-as, 1-es, 2-es pozíció)
 H. Állapotjelző
 I. Állapotjelző

2 – BEZPECSŐSTNÉ RADY
 • Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kísérletültegre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
 • Használat során a készülék tartozékait kellő figyelemmel kezelje a bérrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozékai ne érintkeznek a készülék meleg részével.
 • Ellenőrizze, hogy elektromos hálózati csatlakozás feszültségű megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hibát javíthatatlan károk okozhat, amelyekért a garancia nem fed.
 • Az Ön érdekében biztonságos használat, hogy a fűdőlátás áramkörébe szereljen be egy, maximum 30 mA üzemi kü-lönböztes áram ellen védő, áram-védőkapcsolót. Kérjen tanácsot villanyszerelődtől.
 • Ugyanakkor a készülék beüzemlése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
 • FIGYELMEZTÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb vízszűrővel melett.

• Amikor fűdőlátásból használja a készüléket, használhat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelebbe veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
 • Tilos a készülék használatát olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességük korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyor-kortarttal vagy ismeretekkel. Kivétel képzésnek azok a személyek, akik egy, a biztonsági előírásokkal összhangban felügyelő, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekeket felügyeletre, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
 • Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazásjának, vagy egy hasonló képzett személlyel kell cserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
 • A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék lecsúsz, rendellenesen működik.
 • A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlmelegedés esetén (például a háló rács eldugulása következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.
 • Húzza ki a készülék csatlakozódugaszt a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, mikéddeli rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
 • Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
 • Ne érintse meg a hűtő felületét, ha meg tisztítás előtt van.
 • Ne a foglalt meg nedves kézzel, hanem a fogantyúnál fogva nyúljon a készülékhez.
 • Ne használja a készüléket, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, a dugaszoló fogva húzza ki a készüléket.
 • Ne használjon elektromos hosszabbítót.
 • Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
 • Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA:
 A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.
 A garancia érvényes vesztli nem megfelelő használat esetén.

3 – HASZNÁLTÁSE
 • «IONIC-CERAMIC» rendszer (1)
 A készülék automatikusan aktiválja negatív ionokat bocsát ki, amelyek csökkentik a statikus elektromosság mértékét.
 Az Ön haja szűszkés a fűrészesedést, és sokkal könnyebb kezelhető. Ezt a hatást feloldó a kerámiaurkolat által kibocsátott lúgban szűrőző hál.
 • KÜLÖNLEGES SEBESSÉG ES HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS (2-3-4)
 • A hajszárító készülék segítségével professzionális eredményt érhet el, egyúttal csökkentve a haj károsodását.
 • A „Respect” funkció a hajszárító nyelven található Respect gomb megnyomásával kapcsolható be.
 Ez a funkció automatikusan 65°C-os hőmérsékletet programoz be. 15m/s sebességgel. Az ideális kétség beállítás segítségével elkerülhető a töredékesedés és a haj felületének pikkelyes hámlásait, ugyanakkor gyors szárítást biztosítva.
 • RESPECT® ÁLLÁS (5. ábra)
 • Kapszolja be a készüléket.
 • Kapszolja be a RESPECT funkciót a RESPECT gomb segítségével.
 • A hajszárító kijelzője kijelzője, és a RESPECT szöveg jelenik meg a kijelző alján. A hajszárító ilyenkor automatikusan állítsban van. A 65°C-os, viszonylagos erény hőmérséklet övja a haj épségét, miközben a 15m/s-ny gyors sebesség biztosítja a hatékony szárítást.
 • A Hőmérséklet és Sebesség vezérlő gombok ilyenkor nem működnek.
 • EMELLETT számos hőmérséklet- és kifúvási sebesség fokozat között választhat az igényeinek tökéletesen megfelelő szári-

táshoz és hajformázáshoz.
Külö laboratóriummal elvégzett tesz alapján, maximális érteken végrezt klasszikus szárításhoz képest; Franciaország, 2010. április.

4 – TARTOZÉKOK (típus szerint)
 • Koncentrátor (5-6)
 • «Classic Volume» difúzor (7-8)
 • «Moving Messenger» difúzor (9-10)

5 – KARBANTARTÁS
 Figyelem: tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
 • Hajszárító nyelven kévés karbantartást igényel. Tisztításhoz akár a készüléket, akár tartozékait egy enyhén nedves törölközővel, a hajszárító vagy a háló rácsa felületét kímélő szennyeződések eltávolítása végett.

6 – VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!
 • Az Ön készüléke számos értékesítőhöz vagy újrahasznosító anyagot tartalmaz.
 • A megföldöz kérésükkel, készítsék adja le egy gyűjtőhelyen vagy annak hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

1 – ОПИСАНИЕ
 A. Концентратор
 B. Керамична решетка на отвора за въздушната струя
 C. Автоматична ионна функция
 D. Бутон за студен въздух
 E. „RESPECT” бутон
 F. Тlačidlo za nastavenje temperature (položaj 1-2-3)
 G. Páljgacz za nastrojba na smetala na въздушната струя (položaj 0-1-2)
 H. Indikator za pozicija
 I. Indikator za pozicija

2 – ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
 • За вашата безопасност, този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, компатибилност за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
 • Проставяне на уреда се награват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не докосва горещите части на уреда.
 • Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
 • За да осигурите дълготрайна защита, не recomandata инсталацията в електрическата мрежа на банята устрóйство за редукционна защита (ДЗ), като нормираният ток не трябва да превишава 30 mA.
 • Поискайте съвет от квалифицирано лице.
 • Инсталацията на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
 • **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда в близост до ванни, душ-кабини, мивки, бюксини или други съдове, съдържащи вода.

вода.
 • Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да представлява опасност дори когато уредът не е включен.
 • Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чието физическо, сетивно или умствено състояние са ограничени, или които не разполагат с необходимите знания и умения за безопасна употреба на уреда. Наблюдавайте и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
 • Ако захранващият кабел е повреден, да изключите всички рискове, той трябва да бъде сменен от производител, от сервиза за гаранционно обслужване или централен офис на производителя.
 • Не използвайте уреда и се свържете с авторизован сервизен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.
 • Уредът трябва да се защита от прегряване. В случай на прегряване, дължащо се например на замърсяване на заетата решетка, уредът автоматично се изключва: обрните се към сервиза за гаранционно обслужване.
 • Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
 • Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
 • Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
 • Не влачайте с мокри ръце.
 • Не влачайте за корпуса, който се награвя, а за другите части.
 • Не държете захранващия кабел, а четириета, за да го изключите от мрежата.
 • Не използвайте удължител.
 • Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
 • Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

GARANZIA:
 Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели.
 Гаранцията се отнема при неправилна употреба.

3 – ISZPOLZVÁNE
 Система „IONIC-CERAMIC”: (1)
 Същността автоматично започва да излъчва отрицателни йони, които намаляват статичното електричество.
 Вашата коса бързо се разчесва и не пнещо. Този ефект се засилва от мекката топлина, излъчвана от керамичното обвиване.
 • ИДИВИДУАЛНИ НАСТРОЙКИ ЗА СКОРОСТ И ТЕМПЕРАТУРА (2-3-4)
 • Съществува широк спектър от професионални резултати като същевременно се намалява изсушаването на Вашата коса.
 • Функцията „Respect” се включва с натискане на бутона Respect, който се намира на ръкохватката на есшарта. Тя програмира автоматично температурата 65°C и съчетава със скорост на движението на въздуха 15m/s. Еднозначно на това съчетание съветваме се избяга нагряването и опелването на косите от повърхността на косата и същевременно се осигурява бързо сушене.
 • Функцията „Respect” е включена с натискане на бутона Respect, който се намира на ръкохватката на есшарта. Тя програмира автоматично температурата 65°C и съчетава със скорост на движението на въздуха 15m/s. Еднозначно на това съчетание съветваме се избяга нагряването и опелването на косите от повърхността на косата и същевременно се осигурява бързо сушене.
 • Грещване, температура и „Скорост” не функционират.
 • Грещване, температура и „Скорост” не функционират.
 • Грещване, температура и „Скорост” не функционират.

• ОБЩЕНО ВА ВАМЕ на разположение широка гама температура и скорост на въздуха за сушене и среаване, адаптирани идеално според Вашите потребности.

*Тест в независима лаборатория, спрямо традиционното сушене на максимална мощност; Франция, април 2010 г.

4 – ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (в зависимост от модела)
 • Концентратор (5-6)
 • Класически дифузор (7-8)
 • Дифузор «массажер» (9-10)

5 – ПОДДЪРЖАНЕ
 Внимателно изчиствайте уреда от мрежата, преди да го почистите.
 • Вашите съшоори изисква минимална поддръжка. Можете да почиствате него и приксите със леко влажна кърпа, за да премагнете косми или замърсявания, които биха могли да се задържат по задната решетка.

1 – DESCRIEREA APARATULUI
 A. Concentrator
 B. Grilă de evacuare aer din ceramică
 C. Funcție ionică automată
 D. Tastă rece
 E. Buton „RESPECT”
 F. Buton pentru reglarea temperaturii (poziție 1-2-3)
 G. Cursor pentru reglarea vitezei (poziție 0-1-2)
 H. Indicator de poziție
 I. Indicator de poziție

2 – RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE
 • Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind compatibilitatea de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
 • Accesoriile aparaturii se închează foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
 • Verificați ca tensiunea instalată dumneavoastră electrică să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
 • Pentru a vă asigura de înalta protecție personală, recomandăm instalarea în circuitul electric care alimentează baia, a unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual de cel mult 30 mA. Cereți sfatul electricianului dumneavoastră.
 • Instalația aparaturii și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
 • **ATENȚIONARE!** Nu utilizați acest aparat în apropierea unor câș de baie, câș de duș, chiuvete sau a altor recipiente

care conțin apă.
 • Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
 • Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu sarcință fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constă cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni detaliate referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandat supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că accesați nu se joacă cu aparatul.
 • Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoană cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
 • Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează corect.
 • Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță în caz de incendiu (detectorul de fum și detectorul de temperatură înaltă).
 • Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
 • Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
 • Nu funcționează aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
 • Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
 • Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mâncaul acestuia.
 • Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați țipa.
 • Nu utilizați un prelungitor electric.
 • Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
 • Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE:
 Acest aparat este destinat exclusiv uzului utilizării domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
 Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3 – UTILIZAREA
 Sistem „IONIC - CERAMIC”: (1)
 Usătorul dumneavoastră de păr emite automat ioni negativi care diminuează electricitatea statică.
 Părul dumneavoastră va străluci și va fi mai ușor de pieptănat.
 Acest efect este rezultatul de căldura radianță plăcută emisă de învelișul ceramic.
 • REGLAJE SEPARATE PENTRU TEMPERATURA ȘI TURAJUL (2-3-4)
 • Acest uscător de păr vă permite să obțineți un rezultat profesionist, pe măsură cu dorința, prin deshidratarea părului.
 • Funcția „Respect” se activează cu ajutorul butonului Respect situat pe mânerul uscătorului de păr. Acesta programează automat o temperatură de 65°C asociată cu o viteză a aerului de 15 m/s. Acesta permite idealmente evitarea apariției de frânturi și a desprinderii cuticulelor de la suprafața firelor de păr, asigurând totuși o uscare rapidă.
 • RESPECT® ALĂS (5. ăbra)
 • Kapszolja be a készüléket.
 • Kapszolja be a RESPECT funkciót a RESPECT gomb segítségével.
 • A hajszárító kijelzője kijelzője, és a RESPECT szöveg jelenik meg a kijelző alján. A hajszárító ilyenkor automatikusan állítsban van. A 65°C-os, viszonylagos erény hőmérséklet övja a haj épségét, miközben a 15m/s-ny gyors sebesség biztosítja a hatékony szárítást.
 • A Hőmérséklet és Sebesség vezérlő gombok ilyenkor nem működnek.
 • EMELLETT számos hőmérséklet- és kifúvási sebesség fokozat között válaszhat az igényeinek tökéletesen megfelelő szári-

nevoilor dumneavoastră.
**Realizată într-un laborator extern în companie cu o uscare tradițională în poziție maximă; Franța, aprilie 2010.*

4 – ACCESORIIL (în funcție de model)
 • Concentrator (5-6)
 • Difuzor „Classic Volume” (7-8)
 • Difuzor „Moving Messenger” (9-10)

5 – ÎNTREȚINERE
 Pozor: pred čišćenjem napravo vedno izkločite iz omrežja.
 • Sušilnik za laso potrebuje zelo malo vzdrževanja. Sušilnik in njegov priložni lahko očistite z rahlo navlaženo krpco, da odstranite lase ali nečistote, ki bi se lahko nabrala na zadnji rešetki.

6 – SODELUJAMO PENTRU PRIZIDAVANJII ZA ZAŠČITO OKOLIA!
 • Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
 • Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Pred uporabo je potrebno skrbno prebrati varnostne predpise

1 – OPIS
 A. Concentrator
 B. Keramická rešetka za izhod zraka
 C. Automatická ionická funkcia
 D. Tlačka za studen vzduch
 E. Tlačka „RESPECT”
 F. Dvorník za nastavenje teploty (položaj 1-2-3)
 G. Dvorník za hitrost zraka (položaj 0-1-2)
 H. Polozicija zaznavanje
 I. Obrotok za obesanje

2 – VARNOSTNÁ PRIPOROČILA
 • Za zagotovjanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okoljsko...)
 • Med uporabo se priložni naprave zelo segrejejo. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalnii kábel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
 • Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljevine ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljive škodo, ki ni vključena v garancijo.
 • Za zagotovjanje dodatne zaščite piporočamo, da v električni tokovni napeljevine v kopalnici inštalirate zaščitno stikalo na diferencialni tok (DDR), pri katerem nazivni diferencialni tok ne presega 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega inštalatéra.
 • Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: Naprave ne uporabljate v bližini kopalnih kadi, tuš kabin, umivalnikov ali posod, ki vsebujejo vodo.
 • Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izklopite iz vtičnice, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena.
 • Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznaajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje v uporabi naprave. Poskrbite je treba za nadzor otrok in prepričati, da se ne igrajo z napravo.
 • Če je napajalnii kábel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
 • Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
 - v primeru padca naprave na tla,
 - če ne deluje pravilno.
 • Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregrete (zaradi zamajavitve zadnje rešetke) se naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblaščen servis.
 • Napravo morate izkločiti z omeženega napajanja pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
 • Ne uporabljajte naprave, če je kábel poškodovan.
 • Ne potapljajte je v vodo in ne postavlajte pod pipo, niti pri čiščenju.
 • Ne držite aparat v bližini rokav.
 • Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
 • Ne držite je tako, da povlečete za kábel, ampak za vlečnico vtiča.
 • Ne uporabljajte električni prodajalni kábel.
 • Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
 • Ne uporabljajte pri temperaturi, ki je nižja od 0°C in višja od 35°C.

GARANȚIE:
 Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
 V slučaju nepravilne uporabe, garancija nična in neveljavna.

3 – UPORABA:
 Sistem „IONIC-CERAMIC” (1)
 Vaš sušilnik lasa samodejno emituje negativne ione, ki zmanjšajo statično elektriko.
 Vaši lasi dobijo izreden lesk in jih lažje razčesate. Tak učinek se poveča toploti, ki jo oddaja keramična prevleka.
 • LOČENI NASTAVITVI TEMPERATURE IN HITROSTI (2-3-4)
 • Ta sušilnik za laso omogoča profesionalne rezultate brez izsušitve las.
 • Funkcija „Respect” se aktivira z gumbom Respect na rešetki sušilnika. To omogoči samodejno nastavitve temperature 65 °C in hitrosti zraka s hitrostjo 15 m/s. Ta kombinacija je popolna za preprečevanje cepljenja las ali poškodovanja konic las, preki pa omogoča hitro sušenje.
 • NASTAVITVE GUMBA RESPECT® (Slika 5)
 • Klopitje sušilnika.
 • Funkcija RESPECT® vklopiše s pritiskom gumba RESPECT.
 • Zaslon sušilnika za lasse zavrtne in izpiše besedo RESPECT. Vkljopjen je samodejni način. Stalna temperatura 65 °C in pretok zraka s hitrostjo 15 m/s ščitita lasne pred zagotavljanja učinkovito sušenje.*
 • Kontrolnika za temperaturo in hitrost ne delujeta v načinu RESPECT.
 • Obsežna izbira nastavitve temperature in hitrosti zraka omogoča, da za sušenje las ter oblikovanje prireške izberete željeno kombinacijo.

*Prekuša izdelana in njegova primerjava s običajnim sušenjem pri najvišji nastavitvi izveden v zunanjem laboratoriju (Francija, april 2010).

4 – NASTAVKI (gleda na model)
 • Koncentrator (5-6)
 • Razpršilec „difuzer „Classic Volume” (7-8)
 • Razpršilec „difuzer „Moving Messenger” (9-10)

5- ÎNTREȚINERE
 Pozor: pred čišćenjem napravo vedno izkločite iz omrežja.
 • Sušilnik za laso potrebuje zelo malo vzdrževanja. Sušilnik in njegov priložni lahko očistite z rahlo navlaženo krpco, da odstranite lase ali nečistote, ki bi se lahko nabrala na zadnji rešetki.

6 – SODELUJAMO PENTRU PRIZIDAVANJII ZA ZAŠČITO OKOLIA!
 • Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
 • Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Prije uporabe, pažljivo pročitate sigurnosne upute.

1 – OPIS
 A. Usmerivač zraka
 B. Keramička rešetka za izlaz zraka
 C. Automatska ionska funkcija
 D. Dvorník za hladni vzduch
 E. Tlačka „RESPECT”
 F. Prekidač za temperaturu (položaj 1-2-3)
 G. Prekidač za brzinu puhanja zraka (položaj 0-1-2)
 H. Indikator pozicije
 I. Kuka za vešanje

2 – SIGURNOSNE UPUTE
 • Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, okoliš...)
 • Nastavci aparata postaju veći tokom upotrebe. Izbjegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kábel nikada ne dođe u dodir sa vrućim dijelovima aparata.
 • Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka greška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.
 • Kao dodatnu mjeru predostrožnosti, preporučujemo Vam ugradnju sredstva za preostalu diferencijalnu struju (DRS), čiji utvrđeni rad ne prelazi snagu od 30 mA. Zatražite savjet od svog instalatéra.
 • Instalacija aparata i njegova uporaba mora biti u skladu sa standardima koji su u snazi u Vašoj zemlji.
 • **PAZNI!** aparat nikada nemojte koristiti vlačnim rukama ili u blizini vode koja se nalazi u kádama, tuševima, lavabima i sl.

• Kad aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključen.
 • Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, od strane osoba bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba unaprijed obučila za rukovanje aparatom. Djecu morate nadzirati da se ne bi igrala s aparatom.
 • Ako je priključni kábel oštećen, njega mora zamjeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
 • Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako:
 - je vaš aparat ispaó,
 - ako ne funkcioniše ispravno.
 • Aparat je opremljen sigurnosnim sistemom protiv pregrijavanja. U takvim slučajevima (rešetka je blokirana, npr.), fen će automatski prestati sa radom: obratite se ovlaštenom servisu.
 • Aparat morate isključiti iz struje:
 - prije čišćenja i održavanja,
 - u slučaju da ne funkcioniše ispravno.
 • Nakon upotrebe:
 - uokliko napuštate prostoriju, čak i nakratko,
 - Ne koristite aparat ako je kábel oštećen.
 • Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.
 • Ne držite aparat u blizini ruku.
 • Ne držite aparat vlačnim rukama.
 • Ne držite aparat za kućitce koje je vrela, već za dršku.
 • Ne isključite aparat povlaćenjem kábla.
 • Nemojte čistiti prodajalni kábel.
 • Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.
 • Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

GARANȚIA:
 Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
 U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

3 – UPOTREBA
 Sistem „IONIC-CERAMIC” (1)
 Vaš fen za kosu automatski emituje negativne ione koji smanjuju statički elektricitet, daju sjaj Vašoj kosi i čine je lakom za oblikovanje.
 • Ovaj efekat je pojačan nejom toplinom zračenja koja se emituje kroz keramički oblogu.
 • POSEBNE OPCIJE BRZINE I TEMPERATURE (2-3-4)
 • Ovaj aparat za sušenje kose pruža profesionalne rezultate bez izsušivanja kose.
 • Za aktiviranje funkcije Respect koristite